

公職人員宣誓誓詞客語(詔安腔)宣讀參考版

客家委員會 翻譯

一、各級民意代表之宣誓誓詞

余 誓 以 至 誠 ， 恪 遵 憲 法 ， 效 忠 國 家 ，
rhiˇshi rhi^ zhiˇ shinˋ ,kied✓zun✓hien^ fad✓,hau zhung✓gud✓ ga✓ ,

代 表 人 民 依 法 行 使 職 權 ， 不 徇 私 舞 弊 ，
toi bioo^ nginˋminˋrhiˇfad✓hangˋsu^ zhid✓kienˋ ,bud✓sunˋsu✓bbu^ bi^ ,

不 營 求 私 利 ， 不 受 授 賄 賂 ， 不 干 涉 司 法 。
bud✓rhinˋkiuˋsu✓li ,bud✓shiu shiu fui^ lu ,bud✓gon✓shiabˋsu✓fad✓ 。

如 違 誓 言 ， 願 受 最 嚴 屬 之 制 裁 ， 謹 誓 。
rhiˇbbuiˋshi ngienˋ ,ngien shiu zui^ ngiamˋli zhiˇzhi^ caiˋ ,gin^ shi 。

二、各級民意代表以外須依宣誓條例宣誓之人員宣誓誓詞

余 誓 以 至 誠 ， 恪 遵 國 家 法 令 ， 盡 忠 職 守 ，
rhiˇshi rhi^ zhiˇ shinˋ ,kied✓zun✓gud✓ ga✓ fad✓lin ,cin zhung✓zhid✓shiu^ ,

報 效 國 家 ， 不 妄 費 公 帚 ， 不 濫 用 人 員 ，
boo^ hau gud✓ ga✓ ,bud✓mong fui^ gung✓tong^ ,bud✓nam rhung nginˋbbienˋ ,

不 營 私 舞 弊 ， 不 受 授 賄 賂 。
bud✓rhinˋsu✓bbu^ bi^ ,bud✓shiu shiu fui^ lu 。

如 違 誓 言 ， 願 受 最 嚴 屬 之 處 罰 ， 謹 誓 。
rhiˇbbuiˋshi ngienˋ ,ngien shiu zui^ ngiamˋli zhiˇchi^ fadˋ ,gin^ shi 。